

خه ئیل عه بدوئلا

## کورد و پرسی دانپیدانانی دهستووری

کورد و پرسی دانپیدانانی دهستووری

خه ئیل عه بدوئلا

بلاوکراوه کانی ئە کادیمیای هۆشپاری و پیگه یاندنی کادیران

سلیمانی - ۲۰۱۱

ژماره ی سپاردنی به ریوه به رایه تی گشتی کتیبخانه

گشتیه کان (۱۵۴۰) سالی ۲۰۱۱

له دهزگای چاپ و په خشی همدی چاپکراوه

دیزاین: ئەمیره عومهر

تایپ: شانیا یوسف

تیراژ: (۴۰۰۰)

ژماره ی زنجیره: (۲۲)

ئە کادیمیای هۆشپاری و پیگه یاندنی کادیران



سلیمانی - ۲۰۱۱

### ئەكادىمىيە ھۆشيارى و يىگە ياندنى كادىران

دامەزراوہ يەكى كەلتورىيە بەپپى بېيارى كۆنگرەى سىئى سالى  
۲۰۱۰ ي يەكئىتى نىشتمانى كوردستان دامەزراوہ، ئەركەكەى  
برىتئىيە لە دەستەبەركردنى پىداويستىيەكانى ھۆشياركردنەوہى  
سىياسى، فراوان كردنى چوارچىئوہكانى رۆشنىبىرى گشتى،  
تۆكمەكردنى بەھاكانى دىموكراسى و مافى مروۋە و دادى كۆمەلايەتى  
لەكۆمەلدا، تاوتوئ كوردنى مەسەلەكانى بىرى ھاچەرخ و  
دابىنكردنى كەرەستەى پئويست بۇ يىگە ياندنى كادىران لە بوارە  
ھەمەجۆرەكاندا.



سەرپەرشتىيارى زنجىرە: تەحسین نامىق

## پیشگی

له دواى جهنگى يه كه مى جيهاندا چهند ريككه وتننامه و په يماننامه يه ك ئيمزاكران كه په يوه نديان به دابه شكردنى ميراتى ئيمپراتوريه تى عوسمانيه وه هه بوو. يه كيك له و په يماننامه، په يماننامه ي سيشه ربوو كه له روژى (۱۰) ي ئابى ۱۹۲۰ له نيوان حكومه تى سولتاني عوسمانى نوينه رانى دهوله تانى (بهريتانيا، فدره نسا، ئيتاليا، ژاپون، ئهرمىنيى تاشقه نده كان، به لجيكا، يونان، پورتوگال، رومانىا، سربىا، كروات، حىجازو چيكوسلواكيا) ئيمزاكرا، كه له چهند به نديكيدا به شيويه يه كى راسته خوو ناراسته خو تاماژه ي به مه سه له ي كورد كردوه.

سيفهر به يه كه م به لگه نامه ي نيوده وله تى داده نريت كه به شيويه يه كى روون و راشكاو له به بنده كانى (۶۲، ۶۳، ۶۴) دا تاماژه ي به مه سه له ي كورد كردوه و به پيى ئهو ريكه تننامه يه توركيا هه موو ناوچه كورد نشينه كانى له ده ست دده، كه مه به ست ليى كورد ستانى توركيا يه، هه ر به پيى په يماننامه ي سيفهر مافى ئوتونومى بو كورد دابىن كرابوو، دواتر مافى سه ربه خويى پى بدرىت له حاله تيكدا كه گه لى كورد داواى بكات و كومه له ي گه لان په سه ندى بكات و توركيا ي لى ناگادار بكاتوه بو جيبه جيكردى، ئهو كاته هاوپه يمانانان ريگر نابن له لكاندنى كورد ستانى باشور به و ده وله ته كورد يه ي پيشنياز كرابوو.

كه چى په يمانى لوزان له (۲۴) ي ته موزى (۱۹۲۳) دا هه موو مافه كانى گه لى كورد ستانى دوو توپى په يمانى سيفهرى پيشيل كرد و مه سه له ي گه لى كورد ستانى له مه سه له يه كى دانپيدانراوى ياساى نيوده وله تيه وه هينايه وه

بۆ خالى سەرەتاو كردييهوه به مهسهلهيهه كى ناوخويى. ئيدى  
لهوكاتهوه مهسهلهه كورد وهك مهسهلهه ناوخويى تهو  
دهولتهتانه سهيرى ده كرئت، كه كوردستانيان بهسهردا  
دابهشكراوه.

ئهو نهخشه ريگايهه كه لوزان كيشاويه ته بۆ  
بهرجهسته بوونى دابهشكردنى كوردستان و هيشتنه وهه  
به مهسهلهيهه كى ناوخويى، هيشتا بهرقه راره و گه لى  
كوردستان وهك گه وه ترين نهته وهه بى دهولته ته خو ره له لاته  
ناوه راست ماوه ته وه، ئه وه له كاتيكدايه كه به پيى  
په پانامه ه نهته وه يه كگرتوه كان هه موو گه ليك مافى  
ناسايى خو يه ته به مافى چاره نووسى خو ي بگات و دهولته ته  
خو ي پي كبه يني ت، به مه ر جي ك پي وه ره كانى  
نهته وه يه كگرتوه كان بي گريته وه. بۆ زياتر تيشك خستنه سهر  
ئهو مهسهلهيه به پي ريستان زانى تيشك بجه ينه سهر شو ينى

كورد له دهستوورى دهولته تانى توركييا و ئيران و سوريا و  
عراقدا.

یه که م:

## پینگهی کورد

### له دهستوره کانی تورکیادا

دوای روخانی ئیمپراتۆریهتی عوسمانی، دهولتهتی تورکیا دامهزرا. ئەم دهولتهته تائیسستا سێ جار دهستووری داناره، ئەوانیش دهستووری یه کهم که له ساڵی ۱۹۲۴ دانراو له ساڵی ۱۹۳۷ هه مواری کرا، دهستووره کانی دیکهش هه ریه که بیان له دوای کوده تایه کی سه ربازی له سالانی ۱۹۶۰ و ۱۹۸۲ دانراون.

به شپوه کی گشتی هه ر سێ دهستووره که ته نهها دانیان به گه لی تورکدا ناوه نکولیان له بوونی گه لی کوردو گه لانی دیکه ی ناو تورکیادا کردووه . بۆ زیاتر تیشک خستنه سه ر پینگه ی کورد له دهستووری تورکیادا به پێویستی ده زانم

شوینی کورد له دهستووری ۱۹۸۲ دا رون بکه مه ره که تائیسستا کاری پیده کریت. ئەم دهستوره له ۱۷۷ ماده پینکها تووه.

له دیبا جه ی ئەو دهستووره دا ئاماژه به وه کراوه که ته نهها هاوولاتی تورک مافی گۆزه راندنی ژیا نیکی ئاسووده ی هه یه له ژێر سایه ی رۆشن بیری تورکیدا، لهو دیبا جه یه دا ته نهها ئەو مافه به هاوولاتی تورک دراو نکولی له بوونی هاوولاتیانی نه ته وه کانی دیکه کراوه، به وه ش ته نهها مافی هاوولاتی بیوون به گه لی تورک دراوه.

لهو دهستووره دا کۆتی ئەوه دانراوه که سێ ماده ی یه که می نابیت بگۆر د ریت یا خود هه مواری بکریت.

له ماده ی سێی ئەو دهستووره دا ها تووه که دهولتهتی تورکیا پینکدیت له یه ک نه ته وه له یه ک قهواره دا، به وه ش به ئاشکرا نکولی له بوونی گه لی کوردو هه موو گه ل و پینکها ته کانیتری ناو تورکیا ده کات.

له مادهی پینجی دهستوره که دا باسی ئه وه دهکات که  
ئه رک و ئامانجی سه ره کی دهولتهت دهسته بهری سه لامهتی و  
سه ره به خۆیی نه ته وهی تورکه، ئه وهش به مانای پاراستنی مافی  
نه ته وهی تورک و فه رامۆشکردنی مافی نه ته وهی کورد و  
نه ته وه کانی دیکه دیت.

له مادهی شهشی دهستوردا هاتوه که سه ره وهی بۆ  
نه ته وهی تورکه، به وهش به مانای پیشی لکردن و  
فه رامۆشکردنی سه ره وهی نه ته وهی کورد و نه ته وه کانی دیکه  
دیت.

ماده کانی جهوت و نۆی دهستوره که ده سه لاته کانی  
یاسادانان و دادوهی بۆ نه ته وهی تورک قۆرخ و قه تیس  
کردوه و نه ته وهی کورد و نه ته وه کانی دیکه ی له و مافانه  
بیه شه کردوه.

له مادهی چوارهی دهستور هاتوه ناییت ماف و ئازادییه  
بنچینه ییه کانی دهستور به کاربیت بۆ پارچه پارچه کردنی

دهولتهت و نه ته وه یا خود هه ره شه له بونی دهولتهتی تورک و  
کۆماره که ی بکات، ئه م ماده یه دژی گه لی کورد و  
نه ته وه کانی تره بۆ ئه وهی داوای مافی سه ره به خۆیی و جیا بونه وه  
نه که ن.

له مادهی بیست و هه شتی دهستوره که هاتوه، چاپه مه نی  
ئازاده و ناییت چاودێری بکریت. که چی له مادهی بیست و  
شهش هاتوه، ناییت چاپه مه نی به زمانه قه ده غه کراوه کان  
ده ربجیت، ئه وهش به مانای ئه وه دیت که چاپه مه نیه کان  
ته نها به زمانی تورکی ده بیست و ریگه به زمانی کوردی و  
زمانه کانی دیکه نادریت، چونکه ته نها زمانی تورکی  
له دهستوردا زمانی فه رمیه و زمانه کانی تر ریگه پینه دراوو  
قه ده غه کراون.

له مادهی شهست و هه شتی دهستوردا هاتوه، ناییت  
به رنامه و پیپه وهی ناوخۆی حزبه سیاسیه کان دژی یه کیتی  
دهولتهت و نه ته وه بیست. ئه وهش ریگه له دامه زاندنی حزبی

كوردی نەتەوەیی دەگرتیت كە خەبات بۆ بەدیھینانی مافە سیاسی و نەتەوەبێهەکانی بكات.

لەمادەى حەفتای دەستووردا هاتوو، هەموو توركیك مافی بەشداری لەراژەى گشتیدا هەبێ. مادەى حەفتاوشەشیش مافی خۆپالائوتن وەك نوێنەر تەنھا بەھاوولائتى تورك دەدات. ئەم دوو مادەبە مافەکانى بەشداری و خۆپالائوتن تەنھا بەھاوولائتى تورك دەدەن و هاوولائتى كوردو نەتەوەکانى دیکە دەبیت وەك هاوولائتى تورك بەشداری بکەن یاخود خۆیان بپالائون.

مادەى چل و دووی دەستوور ناماژە بەو دەكات، بێجگە لە زمانى توركى هیچ زمانیکیتز وەك زمانى فەرمى لەدامەزراره كانی خۆبندندا بەكار نایەت و ناییت پێیان بخوینریت، بەپێى ئەم مادەبە نەتەوەى كوردو نەتەوەکانى دیکە بۆیان نیە بەزمانى خۆیان بخوینن، (ئەگەرچی

حکومهتی تورکیا لەسەر دەمی فەرمانپەرەوایی رەجەب تەیب ئەردۆگانهو هەنگاوی سەرەتایی ناو بە کردنەوێ دەرگای یەكیتی ئەوروپا لێی، ئەویش بەوێ كە رینگەى داو دەزگاکانى راگەیاندن بەزمانى كوردی و زمانەکانیتز بەرنامەکانیان پەخش بکەن. هەر وەها رینگەى بەخویندن داو بەزمانى كوردی لە قوتابخانە تاییهتەکاندا).

لە ۱۲ى ئەیلوێ ۲۰۱۰ دا لەرێى راپرسیبەو، ۲۶ مادەى دەستورى سالى ۱۹۸۲ى تورکیا هەموار كرا كە تاییهت بوون بە بواره كانی دادوهرى و سوپاو دادگای دەستورى و هەندى مافی دیکەى هاوولائتیان.

زۆربنەى هاوولائتییانى كوردی تورکیا بايكتوتى ئەو راپرسیبەیان كرد، چونكە ئەو هەموار كردنانه هیچ خواستیکى گەلى كوردی تیدا نەبوو.

لەئەنجامى خستنهرووی ئەو بڕگەو مادانەى دەستورى تورکیادا دەگەینه ئەو راستیەى كە تەنھا دان بە نەتەوەى

تورك وزمانى توركيدا نراوه و نكولى له بونى نه ته وهى كوردو نه ته وه كانى ديكه كراوه و هم موويان به تورك له قه لثم دراون. ئيستا كه باسى كرانه وهى ديموكراسى به رووى گه لى كوردو چاره سهر كردنى كيشه كه لى له توركيا ده كرئت، به لام هه تا گۆرانكارى له ده ستوره كه لى نه كرئت و دان به بونى گه لى كورددا نه نرئت، مه حاله ئه وه كيشه به چاره سهر بكرئت.

دووهم:

## پيگه لى كورد

### له ده ستوره كانى ئيراندا

ئه گه رچى ئيران له سالى 1907 تا سالى 1979، واته ماوه لى حه فتا سال خاوه لى ده ستورو پهر له مان بووه، به لام له سايه لى ده ستورو ژيانى پهر له مانيدا، دان به مافه سياسى و نه ته وه بيه كانى گه لى كورد نه نراوه.

له داوى روخانى شاو هاتنه سهركارى كۆمارى ئيسلامى له سالى 1979 ده ستور يكي نوؤ بؤ ولات دانرا. بزاني ئه وه ده ستوره چى بؤ گه لى كورد دا بين كرد وه!؟.

له ماده لى نؤى ده ستورى ئيراندا جهخت له سهر سه ره خؤبى و ئازادى و يه كيتتى خاكى ئيران كراوه ته وه. ئه وهش به مانا لى ئه وه بيه كه ريگه به هيچ گه ل و نه ته وه بيه ك



نادریت که داوای سهر به خوی بی بکات و خاکی ولات دابهش بکات.

له مادهی نۆی دهستوردا زمانی فارسی زمانی فهرمی ولات تهویه لگه نامه کان و موراسه لات و دهقه فهرمییه کان و کتیبه کانی خویندن بهو زمانه ده بیئت. به لام ده کریت زمانه ناو خوییه کانی نه تهوه کانیتز له بواری رۆژنامه گهری و راگه یانندن و خویندنی ته ده بیاتیاندا له پال زمانی فارسیدا به کار بیئت.

به پیی تهو ماده دهستورییه ته نهها زمانی فارسی زمانی فهرمیهو زمانی کوردی و زمانه کانیتز زمانی ناو خوییه پله دوون و له چه ند بواریکی وهك رۆژنامه گهری و راگه یانندا به کار دین، ته نانهت ریگهش نه دراوه بیجگه له زمانی فارسی به زمانه کانی دیکه بخوینریت.

مادهی سه دو پازدهی دهستور مه رجی تهوهی داناوه بو پالیئوراوی سه رۆك کۆمار که بروای به بنه ماکانی کۆماری ئیسلامی و مه زه بهی فه رمی ده ولت هه بیئت که مه زه بهی شیعهی جه عفه ری دوا زده یه. به پیی تهو ماده یه هاو ولاتیانی موسلمانن سوننه له کوردو تورکمان و عه رب مافی تهو یان نییه خویان بو پۆستی سه رۆك کۆمار بیالیئون. تهوهی تی بیینی ده کریت له م دهستوره دا دان به مافه سیاسی و نه تهوه ییه کانی گه لی کوردا نه تراوه .

سپییه م:

## پینگه ی کورد

### له دهستووهره کانی سواریادا

لهسالانی (۱۹۲۰ - ۱۹۷۳) چه نندین دهستووهره  
لهسوریا دانراون، بهلام لههه موو ئهوه دهستووهرانه دا هیچ  
ماده و برگه یهك بهدی ناکههیت که دانی به مافه  
نهتهوه بییه کانی گهلی کورد لهو ولاته دا ناییت. دهستووهری  
سالی ۱۹۷۳ که دوا دهستووهره سه رباری ئهوه ی که چه نند  
جاریک هه موار کراوه، بهلام تانیستا کاری پیده کریت.

بابازین ئهوه دهستووهره چون سهیری گهلی کوردی لهو  
ولاته دا کردووه؟

ماده ی یه کی دهستووهره که سی خالی له خو گرتووهره.  
له خالی یه که مده ناوی ولات به کوماری عه ره بی سوری  
هاتووهره، ئهوهش به مانای ناساندنی ئهوه ولاته یه وهک ولاتیکی  
عه ره بی که گوایه له یهك نهتهوه پیک دیت، که ئهوهش  
نهتهوه ی عه ره به، بهوهش به شیوه یه کی روون و ئاشکرا نکولی  
له بوونی گهلی کورد کردووه. له به شیکیتری ئهوه خاله دا  
باسی ئهوه کراوه که ناکریت دهستبهرداری هیچ به شیک  
له خاکی ئهوه دهولته بکریت. ئهوهش به مانای ئهوه یه ریگه  
به هیچ گه لیک نادریت که داوی سه ره به خو یی و جیا بوونه وه  
بکات، ئهوهش به شیوه یه کی ناراسته وخو له دژی گهلی کورد  
لهو ولاته دا دارپژراوه. له خاله کانی دوو وسیی ماده ی یه کدا  
ئامازه بهوه کراوه که خاکی و گهلی سوری به شیکن  
له نیشتمان و نهتهوه ی عه ره ب، ئهوهش به مانای نکولی کردن  
دیت له خاکی و نهتهوه ی کورد، به لکو به به شیک له نیشتمان و  
نهتهوه ی عه ره ب له قه له می داون!.

ماده‌ی چواری ده‌ستوره که تهنه‌ها زمانی عه‌ره‌بی به‌زمانی  
فه‌رمی ناسیوه. ئەوه‌ش به‌مانای نکولیکردن له‌زمانی  
کوردی دیت.

ماده‌ی هه‌شت حزبی به‌عسی به‌حزبی سه‌رکرده‌ی کۆمه‌ل و  
ده‌ولت داناه، به‌مانای به‌رجه‌سته‌کردنی سیستی تاکه  
حزبی دیت، که‌دژ به‌بنه‌ماکانی دیموکراسی و فره‌بیه.

ماده‌ی هه‌شتاوسی‌ی ده‌ستوره که مه‌رجی ئەوه‌ی بو  
پالیئوراوی سه‌رۆک کۆمار داناه که ده‌بی‌ت عه‌ره‌ب بی‌ت.  
ئوه‌ش پی‌چه‌وانه‌ی بنه‌ماکانی دیموکراسی و مافه‌کانی مرۆڤو  
مافی هاوولاتیبوونه.

به‌پیی برگی یه‌کی ماده‌ی هه‌شتا‌چوار سه‌رکرده‌یه‌تی  
حزبی به‌عس پالیئوراوی سه‌رۆک کۆمار بو ئەنجومه‌نی  
گه‌ل (په‌رله‌مان) پی‌ش‌نیاز ده‌کات، به‌مانای ئەوه‌یه که بی‌جگه  
له‌وه‌ی که ده‌بی‌ت پالیئوراوی سه‌رۆک کۆمار عه‌ره‌ب بی‌ت  
ده‌بی‌ت سه‌ر به‌ حزبی به‌عسی ده‌سه‌لاتداریش بی‌ت، ئەوه‌ش

به‌مانای ئەوه‌یه که هی‌چ نه‌ته‌وه‌و حزبیکی‌تر ناتوانی‌ت  
پالیئوراوی هه‌بی‌ت بو ئەو پۆسته‌!

چوارەم:

## پێگەى كورد

### له دهستوره كانى عيراقدا

به پيويستى ده زانين ته گهر به شيوه يه كى خيراو راگوزاريش بيت، چاو پك به دهستوره كانى پيشووى عيراقدا بخشينين و بزانيا له دهستورانه دا تا چ راده يه ك دان به مافه كانى گهلى كوردستاندا نراوه.

#### ١- قانونى بنچينه ي سالى ١٩٢٥

ته مه يه كه م دهستورى هميشه يى عيراقه، كه به قانونى بنچينه يى سالى ١٩٢٥ ناسراوه. ته م دهستوره له سه رده مى پاشايه تى و له ژير سايه ي ئينتدا بى به ريتانيا له سالى ١٩٢٥ بو عيراق نووسراوه كه ته و كاته هه ر دوو ويلايه تى به غداو به سه رى له خو گرتبوو، هيشتا كيشه ي ويلايه تى

موسل يه كلایى نه كرابووه، تاروخانى رژيمى پاشايه تى له سالى ١٩٢٥ كار بهو دهستوره كراوه.

ته گهر به وردى سه يرى هه ر ١٢٥ مادده كه ي تهو دهستوره بكه ين ده بينين به هيج شيوه يه ك ئاماژه ي به ناوو مافه كانى گهلى كوردستان نه كردوو. ته گهر پاساوى تهو هش تهو ه بيت تهو دهستوره له كاتيكدا نووسراوه كه عيراق ته نها هه ر دوو ويلايه تى به غداو به سه رى له خو گرتبوو، هيشتا كيشه ي ويلايه تى موسل يه كلایى نه كرابووه و هه ري مى كوردستان نه خرابوو ه سه ر ده و له تى عيراق، ته گهر تهو پاساوه تا تهو كاته راست بى، دواتر ره وايه تى نامينى، چونكه دواى تهو هه ري مى كوردستان خرايه سه ر عيراق، كو مه له ي گه لان داواي كرد ئيداره يه كى كوردى له ناوچه كوردنشينه كان دروست بكرى ت و زمانى كوردى زمانى فه رمى تهو ناوچانه بيت و زه مانه تى مافى كه مينه كان بكرى ت، كه چى سه ربارى تهو داوايانه ي كو مه له ي گه لان و دواى تهو هى دوو جار تهو

دهستوره هه‌موار کرا، که‌چی دواى ئه‌و هه‌موار کردانه‌ش ،  
هه‌یج مافینکی کورد له‌و ده‌ستوره‌دا جی‌ی نه‌کرایه‌وه.

## ٢- ده‌ستوری کاتی سالی ١٩٥٨

ئه‌م ده‌ستوره له ٣٠ ماده پینکها‌توه‌و یه‌که‌م ده‌ستوری  
کاتی سه‌رده‌می کۆ‌مارییه، ئه‌وه‌ی جی‌گه‌ی سه‌رنجه ئه‌م  
ده‌ستوره له‌ماوه‌ی دوور‌وژدا له‌لایه‌ن (حسین جه‌میل)  
یاساناسی عه‌ره‌به‌وه دانراوه.

ئه‌وه‌ی له‌م ده‌ستوره‌دا به‌خالی ئیجایی بۆ کورد له‌قه‌له‌م  
ده‌دری‌ت ئه‌وه‌یه که‌دانی به‌وه‌دا ناره که کورد عه‌ره‌ب له  
ولاتی عیرا‌قدا هاوبه‌شن، ئه‌مه‌ش ئاماژه‌یه‌که بۆ ئه‌وه‌ی که  
نه‌ته‌وه‌ی کورد پینکها‌ته‌یه‌کی سه‌ره‌کیه له‌عیرا‌قدا وه‌ک  
که‌مینه سه‌یری نه‌کراوه. سه‌رباری ئه‌و خاله ئیجاییه،  
خالی‌کی دیکه‌ی سه‌لی ئه‌و ده‌ستوره بایه‌خی ئه‌و خاله  
ئیجاییه‌ی که‌مکردۆ‌ته‌وه که ده‌لی‌ت عیراق به‌شیکه

له‌نه‌ته‌وه‌یی عه‌ره‌ب، ئه‌م خاله گه‌لی کوردو گه‌له‌کانی‌تر وه‌ک  
عه‌ره‌ب سه‌یر ده‌کات و به‌به‌شیک له‌ نه‌ته‌وه‌ی عه‌ره‌ب  
له‌قه‌له‌میان ده‌دات، ئه‌مه‌ش زو‌لمی‌کی گه‌وره‌یه له‌ کوردو  
نه‌ته‌وه‌کانی‌تر، چونکه ئه‌و نه‌ته‌وانه نه‌ته‌وه‌ی سه‌ربه‌خۆن و سه‌ر  
به‌هه‌یج نه‌ته‌وه‌یه‌کی‌تر نین، ئه‌وه بی‌جگه‌له‌وه‌ی که کورد خاوه‌ن  
خاکی له‌می‌ژینه‌ی خۆیه‌تی.

## ٣/ ده‌ستوری ٢٢ ی نیسانی ١٩٦٤ و ده‌ستوری ٢٩ ی

### نیسانی ١٩٦٤

ئه‌م دوو ده‌ستوره هه‌ردووکیان له‌ماوه‌ی هه‌فته‌یه‌که‌دا  
نوسراون، هه‌ردوو ده‌ستوره که به‌شیکه‌یه‌کی ته‌موم‌ژاوی  
باسی کوردیان کردوه‌و پاشه‌کشه‌یان له‌ده‌ستوری سالی  
١٩٥٨ کردوه، ئه‌وه بی‌جگه‌له‌وه‌ی جه‌ختیان کردۆ‌ته‌وه که  
گه‌لی عیراق به‌شیکه له‌نه‌ته‌وه‌ی عه‌ره‌ب.

#### ٤ / دەستوری کاتی سالی ١٩٦٨

ئەم دەستورە لە گەڵ ھاتنە سەرھوكمی حزبی بە عسدا دانراوە، ئەم دەستورەش بە ھەمان تیروانیی ناڕۆشنی ھەردوو دەستوری سالی ١٩٦٤ سەیری مەسەلە ی کوردی کردوو و بیری شۆقینی عەرەبی قولتێر کردۆتەو و عیراقتی بە دەولەتییکی عەرەبی لەقەڵەم داو، تەنھا زمانی عەرەبیشی بە زمانی فەرمی ناسیو.

#### ٥ / دەستوری کاتی سالی ١٩٧٠

ئەم دەستورە لەدوای تێمزاکردنی بەیانی تازار دەرکراو بە ھەموارکردنی دەستوری سالی ١٩٦٨ دادەنریت. لەم دەستورەدا سەبارەت بە مافەکانی کورد ناماژە بەم خالانە کراو:

١- عیراق لە ھەردوو نەتەوێ کورد و عەرەب پێک دیت.

٢- بە لەبەرچا و گرتنی کیشە ی کورد لە سەر بنەمای ئۆتۆنۆمی چارەسەر دە کریت.

٣- زمانی کوردی لە پال زمانی عەرەبیدا لە ناوچە ی بەناو ئۆتۆنۆمی زمانی فەرمیە.

سەرباری ئەو سی خالە ئیجابیە، چەندین خالێتی سلبی ئەو دەستورە بایەخی ئەو خالانە کە مەدە کاتەو ئەوانیش ئەمانەن:

١- عیراق بە شیکە لە نەتەوێ عەرەب.

٢- عیراق یە کپارچە یەو دەستبەرداری ھیچ بە شیک لە خاکە کە ی ناکریت.

سەرباری ئەو خالە ئیجابیانە ی لە دەستوری سالی ١٩٧٠ دا ھاتوو، کەچی لە سایە ی ئەو دەستورە دا رژیمی بەغدا سیاسەتە دزیو کانی تەعریب و تەھجیر و تەرحیل و تەبعیس و توانەوێ لە دژی گەلی کوردستان پەپرە و کردوو و کارگە یشتۆتە ئەوێ کە ئەم گەلە ئەنفال بکات و چەکی قەدەغە کراوی کیمیاوی لە دژی بە کار بەینیت.

ئەمەش ئەو راستىيە دەردەخات كە ھەرچەندە ئەو دەستورەدا باسى ھەندى ئەمافەكانى گەلى كورد كراو ، بەلام ئەواقع و جىبەجىكردندا رژیىمى دىكتاتورى بەعس بەپىچەوانەى بنەماكانى دەستورەو ە كاری کردووە.

### ٦ / ياسای بەرپۆهبردنى دەولەتى عىراق بۇقۇناغى گواستنهوه ئە ٢٠٠٤

ئەم ياسایە وەك دەستوریکى كاتى وابوو ، لەدواى پرۆسەى نازادى عىراق ، لەلايەن نوینەرانی گەلانى عىراقەوه گفتوگۆو مشتومپى زۆرى لەسەر كراووە لە ٨ى ئازارى ٢٠٠٤دا دەرچوووە.

ئەم ياسایە بەو دەستورەكانى دیکەى عىراق جیا دەکریتەوه كە لەلايەن نوینەرانی زۆربەى پیکهاتەكانى عىراقەوه دانرا ، بۆیەكەجاریش لەمیژووى دارشتنى دەستورەكانى عىراقدا نوینەرانی گەلى كوردستان بەشدارى

كارىگەرییان ئە دانان و دارشتنى ئەو ياسایەدا كورد بەشىكى زۆرى مافەكانى گەلى كوردیان ئەو ياسایەدا جىگىر كورد .

بەشىپۆهیهكى گشتى دەتوانین بلیین ياسای بەرپۆهبردن لەهەموو دەستورەكانى پيش خۆى باشتر و شارستانىترە ، ئەم ياسایە چەندین خالى ئىجابى سەبارەت بەمافەكانى گەلى كوردستان لەخۆگرتوووە لەوانە:

ئەم ياسایە ، وەك دەستورەكانى پيشوو ، لەلايەن كەسێك ياخود حزب و لاينىك بەتەنها دانەنراو ، بەلكو نوینەرانی زۆربەى پیکهاتەكانى عىراق بەشدارىیان لەدانان و دارشتنىدا كرددوووە .

ئەم ياسایە سیستى حوكمرانى عىراقى لەدەولەتیکى مەركەزىیەوه گۆرى بۆ دەولەتیکى فیدرالى ، ديموکراتى ، فرەبى ، پەرلەمانى .

لهزۆریه‌ی ده‌ستوره‌کانی پیشوودا، ئاماژه به‌وه‌کراوه‌که عیراق ده‌ولته‌تیکی عه‌ره‌بییه‌و به‌شی‌که‌له‌نه‌ته‌وه‌ی عه‌ره‌ب، به‌لام له‌یاسای به‌رپۆه‌بردندا نوسراوه، عیراق ولاته‌تیکی فره‌نه‌ته‌وه‌یه‌و له‌کوردو عه‌ره‌بو تورکمانو کلدۆ ئاشور پیکهاتوه، هه‌ر له‌و یاسایه‌دا ئاماژه به‌وه‌کراوه‌که‌ته‌نها گه‌لی عه‌ره‌بی عیراق به‌شی‌که‌له‌نه‌ته‌وه‌ی عه‌ره‌ب، ئه‌مه‌ش به‌وه‌رچه‌رخانیکی گرنگ داده‌نریت، چونکه‌دان به‌وه‌دا ده‌نریت که‌ته‌نها گه‌لی عه‌ره‌بی عیراق به‌شی‌که‌له‌نه‌ته‌وه‌ی عه‌ره‌ب، گه‌لی کوردو گه‌له‌کانی دیکه‌به‌شی‌کن له‌نه‌ته‌وه‌کانی خۆیان.

خالیکی دیکه‌ی ئیجابی که‌له‌یاسای به‌رپۆه‌بردندا باسی لپۆه‌کراوه‌ته‌وه‌یه‌که‌بی‌جگه‌له‌دانان به‌هه‌ردوو گه‌لی کوردو عه‌ره‌بدا، دانیشی ناوه‌به‌مافه‌سیاسی و ئیدارییه‌کانی گه‌لانی تورکمانو کلدۆ ئاشوردا، ئه‌مه‌ش بۆیه‌که‌مجاره

ئاماژه به‌ناوی ئه‌و گه‌لانه‌بکریت، له‌ده‌ستوره‌کانی پیشوودا به‌هیچ شپۆه‌یه‌ک ناوی ئه‌و گه‌لانه‌نه‌هینراوه.

له‌م یاسایه‌دا زمانی کوردی وه‌ک زمانی عه‌ره‌بی به‌زمانی فه‌رمی له‌سه‌رانسه‌ری عیراقددا ناسراوه، ئه‌مه‌ش پیشکه‌وتنیکی دیکه‌یه‌له‌بواری به‌فه‌رمی ناسینی زمانی کوردیدا، چونکه‌له‌ده‌ستوره‌کانی پیشوودا له‌باشترین حالته‌دا زمانی کوردییان وه‌ک زمانی فه‌رمی ناوخۆیی هه‌ریمی کوردستان ناسیوه‌و له‌سه‌رانسه‌ری عیراقددا زمانی فه‌رمی نه‌بووه. به‌فه‌رمی ناسینی زمانی کوردی له‌سه‌رانسه‌ری عیراقددا بایه‌خیکی گه‌وره‌ی هه‌یه‌له‌سه‌ر ئاستی داموده‌زگا فه‌رمیه‌کانی عیراق و ته‌نانه‌ت له‌ده‌ره‌وه‌ی ولاته‌تیش، به‌و پێیه‌به‌هه‌رپرسیانی کورد ده‌توانن له‌کۆرۆ کۆبوونه‌وه‌نیۆده‌ولته‌تیه‌کاندا زمانی کوردی به‌کار به‌ینن، له‌و چوارچۆیه‌دا ده‌توانن لیدوانه‌کانی سه‌رۆک تاله‌بانی به‌زمانی کوردی له‌کۆشکی سپی و باره‌گای



نەتەوہیہ کگرتوہ کان بہ نمونہ بہینینہوہ، کہ باہخہ گہوہی  
بہ فہرمی ناسینی زمانی کوردی خستہ پروو.

یاسای بہرپوہ بردن بہ فہرمی دانیناوہ بہ حکومہتی  
ہہریمی کوردستانداو ئہو دانپینانہش بہ مانای دانپندانانہ  
بہ ہہموو دامودہ زگا فہرمیہ کانی ہہریمی کوردستان  
لہ تہ فہرمی و ہزیران و پەرلہ مان و دہسہ لاتی دادوہری.  
ہہرلہو یاسایہدا ریگہ بہ حکومہتی ہہریم دراوہ کہ سہر جہم  
کاروبارہ فہرمیہ کان بکات، تہنہا ئہو کارانہ نہ بیٹ  
کہ بہ کاروباری دہسہ لاتی سہر و ہری وولات ناسراون و  
حکومہتی فیدرالی بہ غذا تہ خامیان دہدات.

لہ یاسای بہرپوہ بردن ریگہ بہوہ دراوہ کہ حکومہتی  
ہہریمی کوردستان سہر پەرشتی ہیژہ کانی ئاسایشی ناوخزو  
پولیس بکات. بہ لآم ئہوہی جیگہی سہر جہ ہیچ ناماژہیہ کی  
بہ ہیژی پیشمہر گہی کوردستان نہ کردوہو بہ فہرمی  
نہ ناسینراوہ.

بہ پیی یاسای بہرپوہ بردن، پەرلہمانی کوردستان  
دہسہ لاتی ئہوہی ہہیہ کہ ہہر بریارو یاسایہ کی پەرلہمانی  
عیراق ہہموار بکات، تہنہا ئہو یاسایانہ نہ بیٹ  
کہ پەپوہندیان بہ مہسہ لہ سہر و ہریہ کانہوہ ہہیہ.  
سہر باری جیگہر کردنی ئہو مافانہ بۆگہ لی کوردستان لہو  
یاسایہدا، چہند مافیکیتری ماوہ کہ ہیشتا بہ دینہ ہاتوون،  
ئہویش گہرانہوہی کہر کوک و ناوچہ کانیترہ بۆ ئامیزی  
ہہریمی کوردستان.

ہہر چہند کیشہی کہر کوک و ناوچہ کانیتر لہ ماددہی ۵۸ ی  
یاسای بہرپوہ بردن دا چارہ سہری یاسایی بۆ دۆزراوہ تہوہو  
دہبوو ئہو ماددہیہ لہ کاتی حکومہتی گواستنہوہدا جیبہ جی  
بکرایہ، بہ لآم بہ داخوہ لہو کاتہدا جیبہ جی نہ کراو چہندین  
گرفت و ئاستہنگی بۆ دروستکرا. دواتر ماددہی ۵۸ کراوہ  
بہ حکومیکہی ئینتقالی لہدہستوری ہہمیشہ بییداو بہ مادہی  
۱۴۰ ناسراوہ.

## ٧/ دەستوری هه‌میشه‌یی عیراق له ٢٠٠٥

ئهم دەستوره جیا له‌هه‌موو دەستوره‌کانی دیکه‌ی عیراق، وه‌ك دەستوری هه‌ر ولاتیکی دیمو‌کراسی له‌دار‌پشت‌نیه‌وه تاپه‌سه‌ند‌کردنی هه‌موو هه‌نگاره یاساییه‌کانی برپوه.

ئهم دەستوره بیجگه له‌وه‌ی له‌ژیر چاودیری نه‌ته‌وه‌یه‌گرت‌وه‌کان و کۆمه‌له‌ی نیشتمانی عیراق و لیژنه‌یه‌کی تایبه‌ت‌دا نووسراوه‌و نوینه‌رانی هه‌موو پیکهاته‌کانی عیراق به‌شداریان له‌دار‌شت‌نیدا کردووه. زۆرینه‌ی گه‌لانی عیراقیش له‌ر‌پرسیه‌کی دیمو‌کراسیدا ده‌نگیان به‌و دەستوره داوه‌و په‌سه‌ندیان کردووه. ئه‌مه‌ بۆ یه‌که‌مجاره له‌میژووی عیراقدا ده‌ستورێك بۆ ولات به‌و شیوازه دیمو‌کراسیه‌ دابنریت، بۆیه ده‌توانین ئهم دەستوره به‌یه‌که‌م دەستوری هه‌میشه‌یی دیمو‌کراسی و متمانه پیدراوی گه‌لانی عیراق له‌قه‌له‌م بده‌ین.

به‌پێویستی ده‌زانین ئاماژه به‌و مافو ده‌ست‌که‌وتانه بکه‌ین که بۆ گه‌لی کوردستان لهم دەستوره‌دا جیگیر کراوه له‌وانه:

له‌مادده‌ی یه‌کی ئهم دەستوره‌دا جه‌خت له‌وه کراوه‌ته‌وه که سیستمی حوکمرانی عیراق (کۆماری، په‌رله‌مانی، دیمو‌کراسی، فیدرالی) ده‌بی‌ت، بێگومان له‌سایه‌ی ده‌وله‌تیکی له‌و جۆره‌دا گه‌لی کوردستان به‌خه‌باتی نویی سهرده‌م دیمو‌کراسی، ده‌توانی به‌سه‌رجه‌م مافه‌کانی بگات.

له‌مادده‌ی سیی ئهم دەستوره‌دا ئاماژه به‌وه‌کراوه که عیراق ولاتیکی فره‌ته‌وه‌و فره‌تایین و تاینزایه، ئه‌مه‌ش به‌فه‌رمی ناسینی سه‌رجه‌م پیکهاته‌کانی عیراقه که‌له‌ده‌ستوره‌کانی پیشووی سه‌رده‌می پاشایه‌تی و کۆماریدا هه‌یچ ئاماژه‌یه‌کی له‌و جۆره‌ی تیدا نه‌بوو، زۆربه‌ی ئهو ده‌ستورانه‌ی پیشوو، عیراقی به‌ولاتیکی عه‌ره‌بی یاخود به‌به‌شیک له‌ نه‌ته‌وه‌ی عه‌ره‌ب له‌قه‌له‌م دا‌بوو، لهم دەستوره

نوییهدا شتی ئەوتۆی تیدا نییه تهنها ئەو نەبیت کە عیراق وەک ولاتیکی ئیسلامی بەبەشیک لەجیهانی ئیسلامی و ئەندامی دامەزێنەر و کارای کۆمەڵەی دەولەتانی عەرەبی لەقەڵەم دەدات و ریز لەپەیماننامەکی دەگریت.

لەماددەی چواری ئەم دەستورەدا زمانی کوردی لەپاڵ زمانی عەرەبیدا بەزمانی فەرمی لەسەرانسەری عیراقداناسراوە، ئەمەش بایەخی خۆی هەیە لەسەر ئاستی ناوخۆ دەرهو.

ئەوێ جیگەیی سەرئەڵەم دەستورەدا زمانی تورکمانی و سربانی بەدوو زمانی فەرمی ناسراون لەو یەکە کارگێڕییاندا کە چری دانیشتوانەکی پێکدەهینن. ئەمەش بۆ یەکەجار لە دەستورێکی عیراقدان ئەو دوو زمانە بەفەرمی بناسرین. هەر لەو چوارچێوەیەدا هەر هەریم و پارێزگایەکی بۆیان هەیە زمانی ناوچەییان بەفەرمی بناسریت، ئەگەر

زۆرینهی خەلکی ئەو هەریم و پارێزگایە بەرپرسی گشتی بریاری لەسەر بدەن.

ماددەی شەشی دەستورەکی جەخت لەو دەکاتەوێ کە دەستاو دەستکردنی دەسەڵات ئاشتیانە و بەو رێگە دیموکراسیانە دەبیت کە لە دەستورەدا دیاریکراون. ئەمەش گەرەنتییەکی گەرەبەو رێگە لەهەر هیزو لایەنێک دەگریت کە بیهوی لە ریی کۆدەتاو توندوتیژییەو دەسەڵاتی سیاسی بگریتە دەست و حوکمی تاکرەوی و دیکتاتۆری پەپەرەو بکات.

بەپێی پرگەیی یەکی ماددەی حەوتی دەستورەکی، رێگە بەهیچ قەوارەو رێبازیکی نادریت پەپەرەوی سیاسەتی رەگەزپەرستی یاتیرۆریزم یا تەکفیر یا پاکتاوی تایفەگەری بکات، هەر لەو چوارچێوەیەدا رێگە بەبەعسی سەدامی نادریت لەژیر هەر ناویکدا کاربکات. ئەمەش گەرەنتییەکی

دیکه‌ی ده‌ستوریه که ریگه بهو هیژو لایه‌نه دزیوانه نادات جاریکیتز بینهوه سهر شانۆی سیاسی.

به‌پیی برگه‌ی دووی ماده‌ی حهوتی ده‌ستور، ده‌وله‌تی عیراق پابه‌ند ده‌بیئت به‌شهری تیرۆرو ریگه بهوه نادات که خاکه‌که‌ی بیئته باره‌گا یا رێپه‌و یا گۆرپانی چالاکیه‌کانی تیرۆریستان.

به‌پیی ئەم برگه‌یه‌ی ده‌ستور، عیراق خۆی پابه‌ند کردوه که دژایه‌تی تیرۆر به‌هه‌موو شیوه‌یه‌ک بکات، ئەوه‌ش په‌یامیکی به‌هه‌یژه بو تیرۆریستان و ئەوانه‌ی پشتگیریان ده‌کمن که به‌هیچ جۆرێک له‌عیراق جییان نایه‌ته‌وه.

به‌پیی برگه‌ی یه‌کی ماده‌ی نو‌ی ده‌ستور، سوپاو ئاسایش به‌شیوه‌یه‌کی هاوسه‌نگ له‌پیکهاته‌کانی گهلانی عیراق پیکدی‌ت و سوپا له‌ژێر ده‌سه‌لاتی مه‌ده‌نیدا ده‌بیئت و به‌رگری له‌عیراق ده‌کات و نایه‌ته ئامرازی سهرکوتکه‌ری

گهلانی عیراق و ده‌ست له‌کاروباری سیاسی وهرنادات و رۆلی له‌ده‌ستاوه‌ستکردنی ده‌سه‌لاتدا نایه‌ت.

ئهم برگه‌یه‌ی ده‌ستور د‌لنیا کردنه‌وه‌یه‌کیتز به‌ژیانی دیموکراسی ده‌به‌خشیت و ریگه له‌سوپا ده‌گریت وه‌ک سه‌رده‌می دیکتاتۆری، گهل سه‌رکوتبکات و ده‌ست له‌کاروباری سیاسی وهریدات. له‌و چوارچیه‌یه‌دا گه‌لی کوردستان له‌هه‌موو نه‌ته‌وه‌و پیکهاته‌کانی دیکه زیاتر به‌ده‌ستی سوپا زه‌ره‌رمه‌ند بووه، ئەم برگه‌یه‌ی ده‌ستور ریگه له‌دووباره‌بوونه‌وه‌ی ئەو نه‌هامه‌تیانه‌ ده‌گریت.

یه‌کێک له‌ئیجابیاته‌کانی دیکه‌ی ئەم ده‌ستوره ئەوه‌یه که ده‌سه‌لاته‌کانی یاسادانان و جیه‌جیه‌کردن و دادوه‌ری له‌یه‌کتری جیاکردۆته‌وه، هه‌ر ده‌سه‌لاته‌ سه‌ربه‌خۆیی خۆی هه‌یه‌و ئەوه‌ش زه‌مینه‌ی ژێانی دیموکراسی ده‌چه‌سپینێ و ریگه له‌دیکتاتۆری ده‌گریت.

به پیتی ماددهی (۱۱۶) ی دهستور، سیستمی کۆماری  
عیراق سیستمیکی فیدرالیه و له پایتهخت و ههریمه کان و  
پاریزگا نامهرکهزیه کان و بهرپۆه بهرایه تیه خۆجیییه کان  
پیکدیت.

ئوهی جیگهی سه رنجه له عیراقددا تهنها ههریمی  
کوردستان ههریمیکی فیدرالیه و خاوهن دام و دهزگا  
فهرمیه کانی (سه رۆکایه تی ههریم و په رله مان و نه نجومه نی  
وهزیران و دهسه لاتی دادوه رییه) و هیچ ههریمیکی دیکه ی  
له و شیوه یه نیه.

ههریمی کوردستان به پیتی یاسای بهرپۆه بردنی ده لته تی  
عیراق بۆ قۆناعی گواسته نه وه به فه رمی ناسیتراره و دان  
به هه موو داموده زگا کانییدا نراوه، له ده سه ستوری  
هه میشه یی شیدا دان به ههریمی کوردستاندا نراوه و له و  
چوارچییوه یه دا برگهی یه کی مادده ی (۱۱۷)، ههریمی

کوردستانی به هه موو ده سه لاتی هه کانیه وه به ههریمیکی  
فیدرال ناسیوه.

ئه مه ش دانپیدا ناتیکی روون و ئاشکرایه به دامه زراوه  
فه رمیه کانی ههریمی کوردستاندا و ئه م ههریمه له سایه ی  
ده ستوری هه میشه ییدا هه مان پیگه و ده سه لاتی یاسایی  
خۆی ده بیته و تایبه ته ندیه کانی پارێزراوه.

به پیتی برگهی دووه می مادده ی (۱۱۷) ی ده ستور،  
ده ستوره که زه مینه خۆش ده کات بۆ ئه وه ی ههریمی دیکه ی  
فیدرالی دروست بکریت، له و چوارچییوه یه دا ده ستوره که دان  
به و ههریمه نوێیانه دا ده نیته که به پیتی حوکمه کانی  
دا ده مه زرین.

ماده ی (۱۲۰) ی ده ستوری عیراق، ریکه ی به ههریمی  
کوردستان داوه ده ستور بۆ خۆی دابنیت و تییدا په یکه ری  
ده زگا فه رمیه کان و میکانیزمی پیاده کردنی ده سه لاته کانی  
دابنیت، به مه رجیک له گه ل ده ستوری عیراق ناکۆک نه بیته.

ئەم مادە دەستورپە بەشىۋەتتەكى رۇنۇ راشكاۋ رېگەي بە  
ھەرىمى كوردستان داۋە ۋەك ھەرىمىكى فەرمى ۋ  
دانپىدانراۋ، دەستورى تايىبەت بە خۇي ھەبىت.

بەپپى بېرگەي يەكى ماددەي (۱۲۱) ى دەستور،  
ھەرىمەكان مافى ئەۋەيان ھەيە دەسەلاتەكانى ياسادانان ۋ  
جىبەجىكردن ۋ دادۋەريان پىادە بكن. تەنھا دەسەلاتە  
دىارىكراۋەكانى دەسەلاتى فېدرالى نەبىت. بەپپى بېرگەيەكى  
ئەم ماددەيە ھەرىمى كوردستان ھەموو دەسەلاتەكانى  
ياسادانان ۋ جىبەجىكردن ۋ دادۋەرى دەبىت.

بەپپى بېرگەي دوى ماددەي (۱۲۱) ى دەستور،  
پەرلەمانى ھەر ھەرىمىك مافى ھەمواركدنى ياساى  
پەرلەمانى فېدرالى ھەيە، بەمەرجىك لەتايىبەتەندىە  
دىارىكراۋەكانى دەسەلاتى فېدرالى نەبىت. بەپپى ئەم  
بېرگەيە پەرلەمانى كوردستان دەتوانىت ھەر ياسايەكى

پەرلەمانى عىراق ھەموار بىكات بەمەرجىك لە دەسەلاتە  
سەۋرەپپەكان نەبىت.

بەپپى بېرگەي سىيەمى ماددەي (۱۲۱) ى دەستور  
لەداهاتە دەستكەۋتۋەكانى حكومەتى فېدرال بەشىۋەتتەكى  
دادپەرۋەرەنە بەش بۇ ھەرىم ۋ پارىزگاكان تەرخان دەكرىت  
بەرپەچاۋكدنى داهات ۋ پىداۋىستى ۋ رىژەي دانىشتوان. ئەم  
بېرگەيەش گرەنتىيەكى دىكەي دەستورپە كە داهاتەكانى  
حكومەتى فېدرالى بەغدا بەشىۋەتتەكى دادپەرۋەرەنە بۇ  
ھەرىم ۋ پارىزگاكان دابەش بىكرىت، لەو روانگەيەۋە  
دەتوانرىت داۋاي بەشى عادىلانەي ھەرىمى كوردستان  
لەداهات بىكرىت.

بەپپى بېرگەي چۈۋەمى ماددەي (۱۲۱) ى دەستور،  
ھەرىم ۋ پارىزگاكان نوسىنگەيان دەبىت لەبالۋىزخانە ۋ نىردە  
دېلۇماسىيەكاندا بۇ بەدۋادچۈنى كاروبارى رۇشنىپىرى ۋ  
كۆمەلەيەتى ۋ بوژاندنەۋەي ناۋچەيى. بەپپى ئەم بېرگەيە

هه‌ریمی کوردستان مافی خۆیه‌تی که نویسنکه و نویسه‌ری له‌هه‌موو بالۆتێزخانه و نی‌رده دبلۆماسیه‌کان هه‌بیت بو پته‌وکردنی په‌یوه‌ندی رۆشنی‌ری و کۆمه‌لایه‌تی و بوژانه‌وه‌ی هه‌ریم.

به‌پێی برگی پینجه‌می ماده‌ی (١٢١)ی ده‌ستور، هه‌ریمه‌کان مافی خۆیانه هه‌یه‌کانی ئاسایشی ناوخۆی خۆیان هه‌بیت له‌پۆلیس و ئاسایش و پاسه‌وانی هه‌ریم. به‌پێی ئه‌م برگیه‌ دان به‌هه‌موو هه‌یه‌کانی ناوخۆی هه‌ریمی کوردستاندا نراوه و هه‌ریمی کوردستان مافی خۆیه‌تی هه‌یه‌کانی پۆلیس و ئاسایش و پینشمه‌رگی هه‌بیت که له‌ برگیه‌دا له‌جیاتای وشه‌ی پینشمه‌رگی پاسه‌وانی هه‌ریم هاتوه، ئه‌مه‌ش له‌به‌رئوه‌یه که ده‌ستوره‌که بو سه‌رانسه‌ری عیراق دانراوه، له‌هه‌ریمی کوردستان ده‌توانریت هه‌یزی پینشمه‌رگی له‌ژێر ناوی پاسه‌وانی هه‌ریم رێک بخه‌یته‌وه.

١١ - به‌پێی ماده‌ی (١٤١)ی ده‌ستور، ئه‌و یاسایانه‌ی له‌سائی (١٩٩٢) به‌دواوه له‌هه‌ریمی کوردستان ده‌رچوون و هه‌موو بریاره‌کانی حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان کاریان پینده‌کریت. ئه‌م ماده‌یه‌ش دانانه به‌رئه‌وایی هه‌موو یاسا و بریاره‌کانی هه‌ریمی کوردستان که له‌دوای سائی ١٩٩٢ هه‌ ده‌رچوون و به‌یاسایی له‌قه‌له‌میان ده‌دات.

ئه‌گه‌ر ئه‌م ده‌ستوره‌ی عیراق به‌راورد بکه‌ین به‌هه‌موو ده‌ستوره‌کانی پینشو، ده‌بینین له‌هه‌موویان زیاتر مافه‌کانی گه‌لی کوردستانی به‌رجه‌سته کردوه و ئه‌و مافانه‌ی ئه‌م ده‌ستوره‌دا دابینکه‌راوه له‌هه‌یج ده‌ستورێکی پینشودا به‌دیناکریت، بۆیه ده‌کریت بلێین ئه‌و مافانه‌ی ئه‌م ده‌ستوره‌دا به‌ده‌سته‌تاون سه‌رکه‌وتنیکی گه‌وره‌یه بو‌گه‌لی کوردستان. هه‌ر له‌سایه‌ی ئه‌م ده‌ستوره‌دا گه‌لی کورد پینگی به‌هه‌یزی له‌به‌غدا هه‌یه له‌ناوه‌نده بالا‌کانی ده‌سه‌لاته‌کانی یاسادانان و جێبه‌جێکردن و دادوه‌ریدا.

لهئه نجامی ئەم توێژینهوهیهدا دهگهینه ئه وراستییهی که  
گهلی کوردستان له عیراق به بهراورد له گهله پارچه کانی  
دیکهی کوردستاندا بهشی زۆری مافه سیاسی و  
نهتهوهیهی کانی له دهستوردا جیگیر کراوه و تهنا ته رینگهشی  
پیداوه که پۆستی بالای وهک سههۆک کۆمار وهربگریت.  
کهچی به داخهوه تائینستا دهستووری ولاتانی دیکهی وهک  
ئیران و سوریا و تورکیا، نهتهوهی کوردی به فهرمی نه ناسیوه و  
مافه سیاسی و نهتهوهیهی کانی پێشیلکردوه.

## سه رچاوه کان

- ١- ته حسین نامق، کهرکوک ئاوریک له رابردوو، دیدیک بو  
تاینده، له بلا و کراوه کانی مه کته بی بیرو هوشیاری (ی.ن.ک)،  
٢٠٠٩
- ٢- لیلاف حمدامین عزیز، الحقوق السياسية للکرد في دول  
التي تضم كوردستان، من منشورات مكتب الفكر والتوعية  
للاتحاد الوطني الكردستاني، ٢٠٠٧، السليمانية
- ٢- شورش حسن عمر، حقوق الشعب الكردي في الدساتير  
العراقية، منشورات مركز كردستان للدراسات الاستراتيجية -  
٢٠٠٥
- ٣- قانون ادارة الدولة العراقية للمرحلة الانتقالية، ٢٠٠٤
- ٤- دهستوری دهولته تانی (عیراق، ئیران، تورکیا، سوریا).



## ناوه روک

لاپه ره	بابه ت
۵	پیشه کی
۹	یه که م: پینگی کورد له ده ستوره کانی تورکیادا
۱۶	پینگی کورد له ده ستوره کانی ئیراندا
۱۹	پینگی کورد له ده ستوره کانی سوریا دا
۲۳	پینگی کورد له ده ستوره کانی عیراقدا
۴۸	سه رچاوه کان

۲				عەبدولرەحمان مونیف و. عوسمان حەسەن شاكر	۱۰
۲۵ ۳	۷	نەتەووە چییە...؟		ن. ئیرنست رینان و. کامیل محمد قەرەداغی	۲۰ ۱۰
۳۵ ۸	۸	پەرلەمان - سەرھەڵدان و پێگەتەو نەرکەکانی		ئامادەکردنی عادل عەلی	۲۰ ۱۰
۳۵ ۹	۹	الحصانة البرلمانية في قانون انتخاب برلمان كوردستان - العراق ومشروع دستور اقليم كردستان		د. شۆرش حسن عمر	۲۰ ۱۰
۳۶ ۰	۱ ۰	تایین و مۆدیرنە		مستەفا مەلەکیان و. لەعەرەبیەووە یاسین عومەر	۲۰ ۱۰
۳۶ ۱	۱ ۱	المدارس السياسية الثلاثاء في العراق و امكانية التعايش السلمي فيما بينها		فرید اسسرد	۲۰ ۱۰
۳۶	۱	پێگەهێ مێدییا			۲۰

### زنجیرەکانی ھۆشیاری

ز. ھۆشیاری	بابەت	نووسەر و وەرگێڕ	سائێ چاپ
۱	کوردەکان و مافی چارە خۆنووسین	ن. ئیسماعیل بێشکچی و. رەوا حاجی	۲۰ ۱۰
۲	سیستمی سیاسی سوێسرا	خەلیل عەبدوڵلا	۲۰ ۱۰
۳	تایین و دەولەت لەمیسری سەرەدەمی محەمەد عەلی پاشادا	فرید ئەسەسەرد	۲۰ ۱۰
۴	ناوچە جێناکوۆکەکان، نایندەو ئاسۆکانی چارەسەر	تەحسین نامیق	۲۰ ۱۰
۵	بەعسە بەرەبگردن و بەجولەکەکردن	فرید ئەسەسەرد	۲۰ ۱۰
۶	تایین و ئازادی بیروپا	نووسینی:	۲۰

۲۰ ۱۱	ن. عەبدوللا عەنزى و. سەھەردار عبدالكرىم	سىستىمى فېدېرال لىدەرلەرنى ئىماراتىدا	۲ ۱	۳۸ ۲
----------	-----------------------------------------------	------------------------------------------	--------	---------

۱۱	رېبىن حەسەن	لەھەئىزاردى سەرۆكايەتى ئەمىركادا	۲	۵
۲۰ ۱۱	د. شورش حەسەن	مىمىزات نىظام الفدرالى	۱ ۳	۳۶ ۶
۲۰ ۱۱	مەلا بەختىيار	جىھانگىرى ، فاكتىھەرو گىرەتەكانى دىمۇكراسى	۱ ۴	۳۶ ۷
۲۰ ۱۱	فرىد اسسرد	پەيدابوونى ئەلمانىيەت	۱ ۵	۳۶ ۸
۲۰ ۱۱	ن. مەھمەد رەزا شالگونى و. عوسمان حەسەن شاكر	ئىسلام و مۇدىرنە، ئىسلام لەبەھەردەم ئەگەرى ئەلمانىيەتدا	۱ ۶	۳۶ ۹
۲۰ ۱۱	د. نورى تالەبانى	سىياسەتى رووخسارى ئەتەوھىي كەركوك	۱ ۷	۳۷ ۸
۲۰ ۱۱	ن. مايكل لىزنىيىرگ و. كارزان مەھمەد	ئەنفال لەكوردستانى عىراق	۱ ۸	۳۷ ۹
۲۰ ۱۱	بەختىيار جەبار شاوھىس	ئۆپۇزسىيۇن لەچەمكەوہ بۇ ئەرك	۱ ۹	۳۸ ۰
۲۰ ۱۱	عابد خالد رەسول	بەشدارىكردى سىياسى	۲ ۰	۳۸ ۱

**له بلاوڪراوه ڪاني**  
**نه ڪاڊيمياى هوڻياري و پيگه ياندى ڪاڊيران**  
**سالى (٢٠١٠ - ٢٠١١)**

سالى	ناوى نوسهر	ناوى بلاوڪراوه	ڙ
٢٠١٠	ڪارسين بابڪر	حول الفدرالية - النظامان لسويسري والعراقي - دراسة مقارنة	٣٢٥
٢٠١٠	عبدالصمد رحيم ڪريم	المركز القانوني الدولي للقوات المتعددة الجنسيات في العراق	٣٢٦
٢٠١٠	صلاح پروارى	جلال طالباني - مواقف و آراء	٣٢٧
٢٠١٠	د. البرت عيسى	قراءة البعث للفاشية التاريخية	٣٢٨
٢٠١٠	حاڪم قادر جمهجان عزيز	٢٠١٠ سالى ڪونگرهه رويپه رويپوونوهه	٣٢٩
٢٠١٠	عوسمان حمهه رهشيد گورون	پروژهه مه ڪته بي بيروهوڻياري بوڊارشتنى بهرنامهه (ى. ن. ڪ) گورون	٣٣٠

٢٠١٠	و. ڪورڊو عهلى	٣٣١	ئاغاو شيخ و دهولت
٢٠١٠	و. له سويڊيهوه: عوسمان حمهه رهشيد گورون	٣٣٢	ميٽروى فهلسهفه
٢٠١٠	خليل عبدالله ترجمة: حسن شندى	٣٣٣	طالباني جورج واشنطن العراق
٢٠١٠	اسماعيل نامق حسن	٣٣٤	العدالة بين الفلسفة والقانون
٢٠١٠	د. كاظم حبيب	٣٣٥	حوارات ونقاشات فكرية وسياسية واجتماعية و اقتصادية
٢٠١٠	زبير رسول احمد	٣٣٦	المجتمع المدني والدولة، وإشكالية العلاقة
٢٠١٠	زبير مصطفى حسين	٣٣٧	الطبيعة القانونية لعقد الزواج
٢٠١٠	هاشم ڪهريى	٣٣٨	تايين و دهسلات
٢٠١٠	رهسول سولتاني	٣٣٩	فيمينيزم
٢٠١٠	بيان محمد سعيد	٣٤٠	سياسة التعريب في قضاء شنكال
٢٠١٠	فرهاد جلال مصطفى	٣٤١	الامن و مستقبل السياسة الدولية
٢٠١٠	نوميڊ قهرداغى	٣٤٢	زنجيرهه ڪه ڪفتوگوى مهدهه، عهلمانيهه و تايين، عهقل و

۲۰۱۰	ناوچه جیناکۆکه کان، ئایندهو ۳۵۰ ئاسۆکانی چاره سهر، زنجیره ی هۆشیاری، ژماره (۴)	ته حسین نامیق
۲۰۱۰	به عه ره بکردن و به جوله که کردن ۳۵۱ ، زنجیره ی هۆشیاری، ژماره (۵)	فه رید ته سه سهر د
۲۰۱۰	ئابین و ئازادی بیروا ۳۵۲ زنجیره ی هۆشیاری، ژماره (۶) مونیف و: عوسمان حه سه ن شا کر	ن: عه بدولر ه حمان
۲۰۱۰	نه ته وه چیه...؟ ۳۵۳ زنجیره ی هۆشیاری، ژماره (۷) قه ره داغی	ن. ئیرنست رینان و. کامیل محمد
۲۰۱۰	خانقین .. حکایات اعوام الرماد ۳۵۴	یوسف یوسف
۲۰۱۰	به عسیزم و سه رکوتکردنی ۳۵۵ ژیان	رامیار مه جمود
۲۰۱۰	الدولة الايوبية في اليمن ۳۵۶	د. فرست مرعی
۲۰۱۰	سپینۆزا ۳۵۷	ن. هاشم صالح و. نارام ته مین شوانی
۲۰۱۰	په رله مان میژوی سهره لدان ۳۵۸ و پیکهاته و ته رکه کانی عادل عه لی	ناماده کردنی

	شه ریعت، کوردو میدیای عه ره بی	
۲۰۱۰	فریدریش دورینمات ۳۴۳ ت: غسان نسان	مسر حیات و تحلیل
۲۰۱۰	زانا رفیق سعید ۳۴۴	رجعیه القانون في الماضي على المجرائم ضد الإنسانية
۲۰۱۰	ئیسماعیل بێشکچی ۳۴۵ خۆنووسین زنجیره ی هۆشیاری، ژماره (۱) و. ره وا حاجی	کورد ه کان و مافی چاره ی
۲۰۱۰	خه لیل عه بدوللا ۳۴۶	سیستمی سیاسی سویرا زنجیره ی هۆشیاری، ژماره (۲)
۲۰۱۰	فه رید ته سه سهر د ۳۴۷	ئابین و ده و له ت له میسری سه رده می محمد عه لی پاشادا زنجیره ی هۆشیاری، ژماره (۳)
۲۰۱۰	گوڤاری که لتور ۳۴۸	
۲۰۱۰	د. هیمدادی حوسین ۳۴۹	رۆژنامه ی کوردی گوڤاری هه ولیر سالی (۱۹۷۰ - ۱۹۷۲)

٢٠١١	٣٦٥	پینگه میدی لهه لئێژاردنی ریبین حه سه ن سه رۆکایه تی ته مریکادا ، ژ. ز. (١٢)	
٢٠١١	٣٦٦	مميزات النظام الفدرالي في العراق (ذ. ز. ١٣)	
٢٠١١	٣٦٧	جیهانگیری ، فاکتوره رو گرفته کانی دیموکراسی، ژ، ز، مه لا به ختیار (١٤)	
٢٠١١	٣٦٨	په یه دابونی عه لمانیه ته له تورکیای عوسمانیه دا، ژ. ز. فه رید ته سه سه رد (١٥)	
٢٠١١	٣٦٩	نیسه لامو مؤدیترنه ، نیسه لام ن. محمد ره زا شالگو نی له به رده م ته گه ری عه لمانیه ته دا (ژو. عوسمان حسن سا کر . هوشیاری (١٦)	
٢٠١١	٣٧٠	سیاسه تی روسیای قه یسه ری به رامبه ر به کورد (١٨٠٥٠) - هه ستیار که مال کوردی (١٩١٤)	
٢٠١١	٣٧١	المحطات، اثرت في حياة الكورد وحركاتهم القومية بقلم: عبدالرزاق محمود القيسي	

٢٠١٠	٣٥٩	الحصانة البرلمانية في قانون انتخاب برلمان كردستان العراق ومشروع دستور اقليم كردستان	د. شورش حسن عمر
٢٠١٠	٣٦٠	ثابن و مؤدیترنه زنجیره ی هوشیاری ژماره ١٠ و. له عه ره وه یبه وه: یاسین عومه ر	مسته فا مه له کیان
٢٠١٠	٣٦١	المدارس السياسية الثلاث في العراق و امكانية التعايش السلمي فيما بينها زنجیره ی هوشیاری ژماره ١١	فرید اسسرد
٢٠١٠	٣٦٢	گوڤاری که لتوور	
٢٠١٠	٣٦٣	نوینه رانی کورد له یه که مین خولی په رله مانی عیراقی نویدا	ئاماده کردنی: سالح ره حمان
٢٠١٠	٣٦٤	الموسوعة الكرد الصغرى	کنیاز ابراهیم میرزویف ت. عن الروسية: احمد حیدر علي

		ژ. ز. هۆشاری (١٧)	
٢٠١١	ن. مايکل ليزنبييرگ و. کارزان محمد	ئه نفال له کوردستاني عيراق ژ. ز. هۆشيارى (١٨)	٣٧٩
٢٠١١	ئۆپۆزسيۆن له چه مکه وه بسۆيه ختييار جهار شاوهيس ئه روك، ژ. ز. (١٩)		٣٨٠
٢٠١١	عابد خالد ره سول	به شداريکردنى سياسى ژ. ز. (٢٠)	٣٨١
٢٠١١	عهدوئلا عهنزى و. سه ردار عبدالکريم	سيستمى فيدرال له ده وه لئه تين. ئيماراتدا، ژ. ز. (٢١)	٣٨٢

٢٠١١	ن. ده يقده ميله ر و. له تينگليزيه وه: کارزان کاوسين	کورتبه باسيكى فهلسه فهى سياسى	٣٧٢
٢٠١١	ئاماده کردنى: ئه وزاد عه لى ئه حمده	هه وه ئامه هى کوردستاني عيراق	٣٧٣
٢٠١١	ن. مارتين فان برونه سن و. له ته لمانيه وه: د. کوردۆ عه لى	ئاغا و شيخ وه ده ولت به رگى دو وه م	٣٧٤
٢٠١١	مامۆستا جعفر ترجمه: د. بندر عه لى	تاريخ الفكر الكردى	٣٧٥
٢٠١١	هه لئه ت خه سه وه هه مه وه ندى	رۆژنامه نووسى كوردى له كوردستاني عيراقدا (١٩٩١- ٢٠٠٥)	٣٧٦
٢٠١١	ئه وزاد عه لى ئه حمده	مافى چاره ي خۆنووسين له ده ده بيياتى (ى. ن. ك. دا) (١٩٧٥-١٩٩٢)	٣٧٧
٢٠١١	د. نورى تاله بانى	سياسه تى گۆرپينى رووخسارى ئه ته وه يى نارچه ي كه ر كوك	٣٧٨

